



# AZELLA'S BEST KEPT SECRETS AND TEST TIPS

Marlene Johnston, Director of English Learner Assessments  
Gabriela Finn, English Learner Assessment Development Coordinator

# We try to not have secrets.....

- If we can record it ... we will.
- If we can put it on a Sample Test ... we will.
- If we can put it in the directions ... we will.
- If we can put it in the training ... we will.

# Not all information is created equal.

## Test Administrator Stuff

- All Universal Design Features
- Accommodations
- All features of TestNav
- Hardware function

## Student Stuff

- Some Universal Design Features
- Some features of TestNav

# Universal Design Features



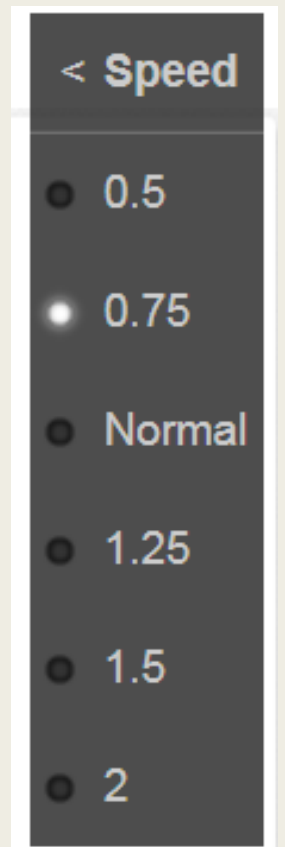
Overlay colors, line reader masks, and magnifiers only work if the student is familiar with their use.

Use and practice these if appropriate, but do not encourage students to try them out during testing.

# Universal Design Features

Speed of reading and volume controls are on every page.

Be sure to have the volume on the computer turned up before starting the test. You can lower it during testing, but not raise it.



# Accommodations

## Contact ADE if accommodations are needed

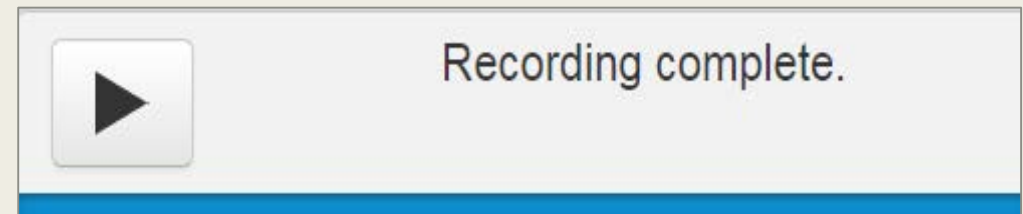
Some students need special circumstances for accessing the questions or providing responses. ADE cannot authorize accommodations that invalidate the construct.

*e.g. TA describing a picture used for a Speaking question*

# TestNav

## Playback feature for Speaking Responses

The feature was intended for TAs to ensure responses were being recorded and sound quality was good. Students should use this feature but if students listen to their responses “just for fun” it can add unnecessary time to the test session.



# Audio Recordings will Return to One Time Through for Spring Reassessment

We observed students using the listening to the audio recordings multiple times. They will not be able to do this for Spring Reassessment. For Speaking we observed that they were also using their scratch paper to transcribe every word to later read as their response. Clever. However, this will no longer be possible.

Placement remains unchanged through May 2019.



# Hardware Function

Know your headset and computer  
input/output defaults



You want your students' responses to be captured through the external headset microphone – not the internal microphone on the computer. Also, know if there is a mute button on the headset that students can accidentally engage.

# Include IT Notes on the Headset?

*(I do.)*



**Red light  
flashes  
on mute!**

# Duct Tape on the Mute Button?



# Sample Tests are NOT a Secret

*(but you would think they are!)*

## AZELLA

The Arizona English Language Learner Assessment (AZELLA) is a standards-based assessment that meets both state and reassessment purposes. Students who have been identified as second language learners on the Home Language Survey (HLS) will take the AZELLA assessment. Students who have been placed into an English language learner program will also take the AZELLA reassessment once per year to help ensure success after their move into a mainstream classroom.

### General Information

### Resources & Sample Tests

### Contact Information

### ALTELLA

- [SPEAKING Rubrics for Stages I-V](#) (PDF)
- [WRITING Rubric for Stages I-V](#) (PDF)
- [Introduction to the Stages III-V Sample Tests](#) (PP)
- [Introduction to the Stages I-III Anchor Sets](#) (PP)
- [Introduction to the Stages IV-V Anchor Sets](#) (PP)

### ► Stage I Sample Test

### ► Stage II Sample Test

### ▼ Stage III Sample Test

### Online Sample Test

- [Online Sample Test](#) You need to download the TestNav application to your computer or electronic device. Once this has been downloaded and set-up, **open the application** and then select the **Mic Check & Sample Tests** link. A Username and Password is not required for the Online Sample Test.
- [User's Guide](#)

# Finding the Online Sample Tests

## ▼ Stage III Sample Test

### Online Sample Test

- [Online Sample Test](#) You need to download the TestNav application to your computer or electronic device. Once this has been downloaded and set-up, **open the application** and then select the **Mic Check & Sample Tests** link. A Username and Password is not required for the Online Sample Test.
- [User's Guide](#)

# Everything You Need to Know About Online Sample Tests

- Playback feature to match Reassessment ... soon



## **Stage III** **AZELLA Online Sample Test** **User's Guide**



# Notes from Accountability

## *EL Amendment process*

- Do not use the Reassessment Test as a Placement Test.
- Make sure that students with concurrent enrollments get tested.
- Be sure students who transfer schools/districts during the Spring Reassessment test window complete testing.

# Notes from Security

- During the scoring process data is collected on changed multiple choice responses. If a great many items go from wrong to right, we can tell.
- Applies to both paper-pencil and online.





888 - 705 - 9421  
OPTION 2

Call Pearson

# Pearson Customer Support

*60 out of 80 incidents were for PearsonAccess<sup>next</sup>  
Navigation Assistance*

Program Report: Arizona-Azella Survey Use Only

Customer Service Survey Results 08/29/2018 - 09/05/2018

<b>Question</b>	<b>Exceeded Expectation</b>	<b>Met Expectation</b>	<b>Did Not Meet Expectation</b>	<b>Left Blank</b>	<b>Count</b>
<b>Timeliness</b>	100% (7)	0% (0)	0% (0)	0% (0)	7
<b>Confidence/Question Answered</b>	100% (7)	0% (0)	0% (0)	0% (0)	7
<b>Overall Satisfaction</b>	100% (7)	0% (0)	0% (0)	0% (0)	7



WHAT'S AHEAD?



# New for Stages III – V

## Listening Passages Paired with Reading Passages

- Common subject, but questions still measure separate domains. You can't answer the Listening question based on the Reading passage or the Reading based on the Listening.
- Listening passages and questions are included on the Reading test. (about 3 Listening questions on Spring 2019 Reassessment.)
- Reading test a little longer.
- Listening test a little shorter.
- Be sure to always test Listening first.

# Guidance Document on ELs with Disabilities

- Purpose and Overview of the Guide
- Laws and Legislation
- Identification and English Language Proficiency Assessment
- Delivery of Services
- IEP Development and Programming Decisions
- Exit Criteria
- The Importance of Collaboration
- Assessing ELs with Disabilities on AzMERIT and AIMS  
Science

# Lithocodes for Spring 2019 Reassessment Stages I & II

- Similar to Stage II Placement Testing – Lithocodes will be assigned through PearsonAccess<sup>next</sup>
- Test roster reports will include lithocodes
- One use only per lithocode
- Reduce and resolve lithocode errors early
- More completed tests
- Improves monitoring of test status – completed tests show up in PAN within an hour

# The Importance of Accurate Data

- Students will be pre-registered in PearsonAccess<sup>next</sup> based on AZEDs and labels printed and Lithocodes pre-assigned

## QUESTION

- One student data upload or two? (now mid- November & January 2)
  - *November?*
  - *December?*
  - *January 8? (implies receiving materials later)*
- Check your own participation counts or trust us?

*Thank you for coming today.*

Marlene Johnston – Director of EL Assessments

[Marlene.Johnston@azed.gov](mailto:Marlene.Johnston@azed.gov)

Brenda Wright – AZELLA State Test Coordinator

[Brenda.Wright@azed.gov](mailto:Brenda.Wright@azed.gov)

Gabriela Finn – English Learner Assessment Development Coordinator

[Gabriela.Finn@azed.gov](mailto:Gabriela.Finn@azed.gov)

Questions?



# A Short Musical Diversion

<https://www.youtube.com/watch?v=t8zhp699FXg&list=RDt8zhp699FXg&index=7>

